

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
88/C 128/01	ECU.....	1
88/C 128/02	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87 af 3. december 1987, om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1988 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande	2
88/C 128/03	Informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter — Offentligt udbud	2
88/C 128/04	Meddelelse C(88) 896 fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983	3
88/C 128/05	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115	3
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
88/C 128/06	Forslag til Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) om den endelige ordning for ensartet opkrævning af momsindtægter	4
	<i>III Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
88/C 128/07	Meddelelse	10
88/C 128/08	Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/607 (ekspeditionssekretær) ..	16
88/C 128/09	Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/608 (kontorchef)	19
88/C 128/10	Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/609 (ekspeditionssekretær) ..	22

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

16. maj 1988

(88/C 128/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs konv.	43,4968	Spanske pesetas	137,801
Belgiske og luxembourgske francs fin.	43,7866	Portugisiske escudos	169,887
Tyske mark	2,08064	US-dollars	1,23334
Nederlandske gylde	2,33286	Schweizerfrancs	1,72976
Pund sterling	0,652905	Svenske kroner	7,25635
Danske kroner	7,97353	Norske kroner	7,59675
Franske francs	7,05593	Canadiske dollars	1,51886
Italienske lire	1546,91	Østrigske schilling	14,6299
Irske pund	0,778819	Finske mark	4,94630
Græske drakmer	166,735	Yen	153,921
		Australske dollars	1,59655
		Newzealandske dollars	1,78486

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ECU over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk telexsvarer (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), ændret ved forordning (EØF) nr. 2626/84 (EFT nr. L 247 af 16. 9. 1984, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-Konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87 af 3. december 1987, om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1988 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande

(88/C 128/02)

I henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87 af 3. december 1987 (EØF nr. L 367/87), skal Kommissionen oplyse, at følgende lofter er nået:

Løbenummer	Kategori	Oprindelsesland	Loftets størrelse
40.0130	13	Thailand	1 015 000 stk.
40.0140	14	Indien	25 000 stk.
40.0150	15	Pakistan	115 000 stk.
40.0260	26	Malaysia	245 000 stk.
40.0270	27	Indonesien	141 000 stk.
40.0280	28	Brasilien	54 000 stk.
40.0560	56	Brasilien	26 t
40.0580	58	Indien	3 505 t
40.0670	67	Indonesien	44 t
40.0760	76	Pakistan	95 t
40.0840	84	Indien	64 t
40.1110	111	Pakistan	3 t

Informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter — Offentligt udbud

(88/C 128/03)

(Den fuldstændige ordlyd offentliggøres i Supplement til De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. S 95 af 14. maj 1988)

Meddelelse C(88) 896 fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983

(88/C 128/04)

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983 om importordningerne for de varer med oprindelse i statshandelslandene, som ikke er liberaliseret på fællesskabsplan ⁽¹⁾, har Kommissionen besluttet, at den importordning, der anvendes i Frankrig over for Sovjetunionen ændres som følger med virkning fra den 6. maj 1988.

Beløbene for følgende kontingenter, der er anført i bilag VII f) (Frankrig) til Rådets beslutning 87/60/EØF af 22. december 1986, og som anvendes over for Sovjetunionen ændres undtagelsesvis som følger for 1988:

KN-kode	Varebeskrivelse	Værdi (1 000 ffr.)
8527, 1110, 1190 1900, 2110, 2190 2900, 3110, 3191 3199, 3200, 3910 3991, 3999 8528, 1050, 1060 1071, 1073, 1079 1091, 1099, 8528, 2010, 2071 2073, 2079, 2090 8529, 1010, 1090 9010, 9099	Radiofoni- og fjernsynsmottagere samt dele dertil (heraf højst 15 000 000 ffr. for fjernsynsmottagere, med en begrænsning på 7 000 000 ffr. for mottagere til farvefjernsyn, samt højst 3 565 000 ffr. for kompakte stereoanlæg, tunere og tunere med forstærker)	26 700

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115

(88/C 128/05)

Kommissionen har ved beslutning C(88) 894 af 6. maj 1988 bemyndiget Kongeriget Spanien til fra fællesskabsbehandling at undtage håndværktøj og -redskaber, KN-kode 8203, 8204, 8205, 8206 00 00, som har oprindelse i Taiwan og Den Kinesiske Folkerepublik og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater.

Beslutningen gælder efter datoen for denne beslutning til 31. december 1988.

Teksten til denne beslutning kan fås hos Kommissionen, Bruxelles, tlf. (02) 235 23 64.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) om den endelige ordning for ensartet opkrævning af momsindtægter*KOM(88) 99 endelig udg.**(Forelagt af Kommissionen den 11. marts 1988)*

(88/C 128/06)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78 h,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til afgørelse om egne indtægter, særlig artikel . . . ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3735/85 ⁽²⁾, gælder nævnte forordning i en overgangsperiode indtil den 31. december 1988;

bestemmelserne om en endelig ordning for ensartet opkrævning af momsindtægter og de nærmere bestemmelser for ikrafttrædelsen af denne ordning skal gælde fra 1. januar 1989;

indtægtsmetoden bør vælges som den eneste endelige ordning for fastlæggelse af grundlaget for momsindtægterne, da denne metode er pålidelig og allerede anvendes af de fleste af medlemsstaterne;

bestemmelserne i den ændrede forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 kan bibeholdes med undtagelse af de bestemmelser, der ikke længere er nødvendige, eller som erfaringen viser, bør ændres;

allerede fastlagt momstilsvar, som derefter ikke kan inddrives på grund af forældelse, eller som annulleres eller opgives inddrevet af medlemsstaterne, skal, uanset årsagen hertil, indgå i de momsindtægter, der skal tages hensyn til ved fastlæggelsen af grundlaget for de egne momsindtægter;

det bør bestemmes, at Kommissionen i samarbejde med de nationale administrationer undersøger de nationale procedurer for fastlæggelse og opkrævning af moms samt effektiviteten af medlemsstaternes kontrolordninger på momsområdet; efter denne undersøgelse udarbejder Kommissionen regelmæssigt en rapport om den faktiske opkrævning af momsen i de enkelte medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Almindelige bestemmelser*Artikel 1*

Momsindtægterne fremkommer ved, at den fællesskabs-sats, der fastsættes i overensstemmelse med afgørelse . . . om egne indtægter, anvendes på det beregningsgrundlag, som fastlægges i overensstemmelse med denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 336 af 27. 12. 1977, s. 8.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 31. 12. 1985, s. 1.

AFSNIT II

Anvendelsesområde

Artikel 2

1. Grundlaget for momsindtægterne fastlægges ud fra de afgiftspligtige transaktioner, der er nævnt i artikel 2 i Rådets direktiv 77/388/EØF⁽¹⁾, bortset fra transaktioner, som i henhold til artikel 13 til 16 i nævnte direktiv er fritaget for afgift.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal der ved fastlæggelsen af momsindtægterne tages hensyn til følgende:

- transaktioner, for hvilke der i medfør af artikel 28, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF gælder fritagelse med tilbagebetaling af de i tidligere omsætningsled erlagte afgifter
- transaktioner, for hvilke medlemsstaterne i medfør af artikel 28, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF fortsat opkræver afgift
- transaktioner, for hvilke medlemsstaterne i medfør af artikel 28, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF fortsat indrømmer afgiftsfritagelse
- transaktioner, som belægges med afgift, efter at medlemsstaterne har givet de afgiftspligtige mulighed for at vælge i medfør af artikel 28, stk. 3, litra c), i direktiv 77/388/EØF.

3. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne ved fastlæggelsen af momsindtægterne undlade at tage hensyn til transaktioner, der udføres af afgiftspligtige, hvis årsomsætning fastlagt efter reglerne i artikel 24, stk. 4, i direktiv 77/388/EØF, og hvis årlige momsfradragsberettigede indkøb ikke overstiger et beløb på 10 000 ECU omregnet til national valuta efter gennemsnitskursen for det pågældende regnskabsår, idet medlemsstaterne kan afrunde de ved denne beregning fremkomne beløb opad eller nedad med indtil 10 %.

AFSNIT III

Beregningsmetode

Artikel 3

For et givet kalenderår og medmindre andet gælder ifølge artikel 5 og 6, beregnes grundlaget for momsindtægterne ved, at de i en medlemsstat indgåede samlede nettomomsindtægter divideres med den sats, efter hvilken der er opkrævet moms i det pågældende år.

Såfremt en medlemsstat anvender flere momssatser, beregnes grundlaget for momsindtægterne ved at dividere de samlede indgåede nettomomsindtægter med den vejede gennemsnitssats for momsen. I så fald beregner medlemsstaten en vejede gennemsnitssats med fire decimaler efter den fælles beregningsmetode, der er fastsat i artikel 4. Denne vejede gennemsnitssats udtrykkes i procent.

Artikel 4

1. Ved den i artikel 3 omhandlede beregning af de forskellige satsers vægtning fordeler medlemsstaten alle de transaktioner, som er afgiftspligtige i henhold til national lovgivning, og som under hensyn til artikel 17 i direktiv 77/388/EØF er pålagt en moms, der ikke kan fradrages af aftageren, samt standardsatslandbrugernes eget forbrug og direkte salg til de endelige forbrugere efter de anvendte momssatser.

De momssatser, der skal tages i betragtning, er dem, der i henhold til stk. 7 har indvirkning på de indgåede momsindtægter i det pågældende år.

De transaktioner, der i henhold til artikel 28, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF er omfattet af fritagelse med tilbagebetaling af den indgående afgift, betragtes som transaktioner, der beskattes med en sats på 0 %.

2. Der foretages en fordeling efter momssats for følgende kategorier:

- a) nedenstående kategorier for så vidt de er pålagt ikke-fradragsberettiget moms:
 - husholdningernes endelige forbrug på det i artikel 3 i direktiv 77/388/EØF omhandlede område for den pågældende medlemsstat, for så vidt det ikke er medtaget i litra b), og de private og offentlige administrations mellemliggende forbrug
 - andre sektorer mellemliggende forbrug
 - offentlige administrations faste bruttoinvesteringer
 - andre sektorer faste bruttoinvesteringer
 - bebyggede grunde og byggegrunde som defineret i artikel 4, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF
 - transaktioner med guld, bortset fra guld til industrielt brug

b) standardsatslandbrugernes eget forbrug og direkte salg til de endelige forbrugere.

3. Med henblik på den i stk. 2 omhandlede fordeling fastsættes der for de under litra b) nævnte transaktioner udført af standardsatslandbrugere en sats svarende til procentsatsen for den indgående moms af disse transaktioner.

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

4. Fordelingen af transaktionerne efter statistisk kategori sker i henhold til oplysninger fra nationalregnskaberne, der er opstillet i overensstemmelse med det europæiske nationalregnskabssystem (ENS). Der er tale om nationalregnskaberne vedrørende det næstsidste år forud for det budgetår, for hvilket grundlaget for momsindtægterne beregnes.

Medlemsstaterne kan efter den i artikel 13 fastsatte procedure bemyndiges til at anvende oplysninger vedrørende et andet år, som højst må ligge fem år forud for det pågældende budgetår.

5. Med henblik på udvælgelsen af visse transaktioner, der pålægges en ikke-fradragsberettiget moms, og fordelingen efter momssats kan der anvendes oplysninger fra andre kilder end ENS, der er egnet til at blive tilpasset dette, det vil i første række sige de interne nationalregnskaber, hvis der i disse er foretaget den nødvendige opsplitning, eller enhver anden egnet kilde, hvis dette ikke er tilfældet.

6. Med henblik på at vægte de enkelte satser beregner medlemsstaterne forholdet mellem værdien af de transaktioner, der er udført for hver enkelt sats på den ene side, og på den anden side den samlede værdi af transaktionerne som helhed.

7. Såfremt der foretages en ændring af momssatsen for samtlige eller visse transaktioner eller af afgiftsordningen for visse transaktioner, som har indvirkning på momsindtægterne, beregner medlemsstaten en ny vejet gennemsnitssats. Denne nye vejede gennemsnitssats anvendes på de indtægter, der hidrører fra anvendelsen af den ændrede sats eller ordning.

Uanset første afsnit kan medlemsstaten beregne én enkelt vejet gennemsnitssats. Med henblik herpå fordeles de transaktioner, for hvilke satsen eller ordningen er ændret, pro rata temporis mellem den gamle og den nye sats eller den gamle og den nye ordning under hensyntagen til det gennemsnitlige tidsrum, der forløber mellem den ændrede sats' eller ordnings ikrafttræden og indtægternes indgang på grundlag af denne sats eller denne ordning beregnet for hele det pågældende år. Dette gennemsnitlige tidsrum kan afrundes til hele måneder.

Artikel 5

1. Ved anvendelsen af artikel 3 lægger medlemsstaterne i givet fald til de indgåede indtægter et beløb svarende til de samlede afgifter, der ikke er opkrævet som følge af de gradvise nedsættelser af afgiften, der indrømmes i medfør af artikel 24, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF.

2. Den til en medlemsstat indgåede indtægt nedsættes med et beløb svarende til de samlede afgifter i tidligere omsætningsled med undtagelse af afgifter i forbindelse med eget forbrug og direkte salg til de endelige forbrugere, som standardsatslandbrugerne ikke har fået tilbagebetalt, fordi den pågældende medlemsstat har benyttet den i artikel 25, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF hjemlede mulighed for at nedsætte de standardsatser for godtgørelse, som finder anvendelse på standardsatslandbrugerens transaktioner. Den indgående moms og de godtgjorte beløb er dem, der vedrører det pågældende år.

Denne bestemmelse kan kun anvendes, hvis standardsatserne for godtgørelse fastsat i overensstemmelse med artikel 25, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF medfører, at godtgørelsen bliver et halvt point eller mere for lav.

3. For et givet år forøges de indtægter, der er indgået til en medlemsstat, med momstilsvaret, der ikke længere kan inddrives på grund af forældelse, eller som er annulleret eller opgivet inddrevet i løbet af det pågældende år i henhold til nationale bestemmelser, medmindre

— beløbet ikke har kunnet inddrives til trods for, at der er foretaget fagedforretning,

— beløbet ikke er indbetalt i henhold til artikel 22, stk. 9, sidste led, i direktiv 77/388/EØF.

Artikel 6

1. Ved anvendelse af artikel 2, stk. 1, på transaktioner, der udføres af afgiftspligtige, hvis årlige omsætning overstiger 10 000 ECU, men som i medfør af artikel 24, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF er indrømmet en fritagelse, samt i de i stk. 2 i nærværende artikel nævnte tilfælde fastlægger medlemsstaterne grundlaget for momsindtægterne ud fra de angivelser, som de afgiftspligtige skal afgive i henhold til artikel 22 i nævnte direktiv eller i mangel af angivelser, eller når disse ikke indeholder de nødvendige oplysninger, ud fra sådanne egnede oplysninger som andre angivelser vedrørende skatter og afgifter, virksomhedsregnskaber og komplette statistiske serier.

2. Ved anvendelsen af artikel 2, stk. 2, andet, tredje og fjerde led:

— beregner medlemsstaterne, for så vidt angår de i bilag E til direktiv 77/388/EØF anførte transaktioner, for hvilke medlemsstaterne i medfør af artikel 28, stk. 3, litra a), i nævnte direktiv fortsat opkræver afgift, grundlaget for momsindtægterne, som om disse transaktioner var fritaget

— beregner medlemsstaterne, for så vidt angår de i bilag F til direktiv 77/388/EØF anførte transaktioner, som medlemsstaterne i medfør af artikel 28, stk. 3, litra b), i nævnte direktiv fortsat fritager for afgift, grundlaget for momsindtægterne, som om disse transaktioner var belagt med afgift

— beregner medlemsstaterne, for så vidt angår de i stk. 1, litra a), i bilag G til direktiv 77/388/EØF omhandlede transaktioner, som belægges med afgift, efter at medlemsstaterne i medfør af artikel 28, stk. 3, litra c), i nævnte direktiv har givet de afgiftspligtige mulighed for at vælge, grundlaget for momsindtægterne, som om disse transaktioner var fritaget.

3. En medlemsstat kan efter fremgangsmåden i artikel 13 bemyndiges til:

— enten ved beregningen af grundlaget for momsindtægterne ikke at tage hensyn:

a) en eller flere kategorier af de i bilag E, F og G til direktiv 77/388/EØF opregnede transaktioner, på hvilke stk. 2 finder anvendelse,

b) afgifter, der ikke opkræves på grund af de gradvise nedsættelser af afgiften i medfør af artikel 24, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF,

— eller at beregne grundlaget for momsindtægterne i de under litra a) og b) nævnte tilfælde efter en tilnærmedesvis vurdering,

når den nøjagtige beregning af grundlaget for momsindtægterne i disse tilfælde ville medføre administrative byrder, der er urimelige i forhold til de pågældende transaktioners indvirkning på det samlede grundlag for momsindtægterne fra den pågældende medlemsstat.

4. Når en medlemsstat gør brug af artikel 17, stk. 6, andet afsnit, og stk. 7, i direktiv 77/388/EØF til at begrænse udøvelsen af fradragsretten, kan grundlaget for momsindtægterne fastlægges, som om udøvelsen af fradragsretten ikke var begrænset.

Første afsnit finder i henseende til artikel 17, stk. 6, andet afsnit, i direktiv 77/388/EØF kun anvendelse på køb af mineralolieprodukter og personbiler i det omfang, de skal anvendes til erhvervskørsel.

5. Ved de tilbagebetalinger af afgift, der indrømmes af en medlemsstat i medfør af artikel 6 i Rådets direktiv 69/169/EØF af 28. maj 1969 om harmonisering af lovgivning om fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter ved indførsel i den internationale rejsetrafik (¹), nedsættes grundlaget for momsindtægterne i

givet fald med beskatningsgrundlaget for de transaktioner, der giver anledning til disse tilbagebetalinger.

AFSNIT IV

Bestemmelser vedrørende regnskabsføring og overdragelse

Artikel 7

1. Inden den 1. juli tilsender medlemsstaterne Kommissionen en oversigt over det samlede grundlag for momsindtægterne beregnet i overensstemmelse med artikel 3 for det foregående kalenderår, på hvilket den i artikel 1 omhandlede sats skal anvendes.

2. Denne oversigt skal indeholde alle de nødvendige oplysninger, som er anvendt til fastlæggelse af grundlaget, og som kan give mulighed for den i artikel 11 omhandlede kontrol. Det grundlag, der fremkommer på basis af de i artikel 5 og artikel 6, stk. 1 til 4, omhandlede transaktioner, skal klart fremgå af denne oversigt.

3. De oplysninger, der anvendes ved udarbejdelsen af grundlaget, er de senest foreliggende oplysninger på tidspunktet for udarbejdelsen af oversigten.

Artikel 8

Medlemsstaterne tilsender hvert år senest den 31. marts Kommissionen et skøn over grundlaget for momsindtægterne for det følgende regnskabsår.

Artikel 9

1. Berigtigelser til den i artikel 7, stk. 1, omhandlede oversigt vedrørende de foregående regnskabsår foretages af Kommissionen efter aftale med medlemsstaten.

Berigtigelserne samles i en sammenhængende opgørelse, der afsluttes den 30. juni.

Er der ikke opnået enighed med medlemsstaten, træffer Kommissionen efter en fornyet undersøgelse de foranstaltninger, den skønner nødvendige for en korrekt anvendelse af denne forordning.

2. Efter den 30. juni i det fjerde år efter et givet regnskabsår berigtiges den i artikel 7, stk. 1, nævnte årsoversigt ikke længere, undtagen på punkter, som enten Kommissionen eller den pågældende medlemsstat har givet meddelelse om inden udløbet af denne frist.

(¹) EFT nr. L 133 af 4. 6. 1969, s. 6.

AFSNIT V

Kontrolbestemmelser*Artikel 10*

1. For hvert enkelt regnskabsår giver medlemsstaterne senest den 30. april Kommissionen meddelelse om, hvilke løsninger og ændringer deraf de påtænker at anvende ved fastlæggelsen af grundlaget for momsindtægterne på hver af de i artikel 5 og artikel 6, stk. 1 til 4, omhandlede kategorier af transaktioner, og anfører i givet fald arten af de oplysninger, de finder hensigtsmæssige, samt en vurdering af værdien af det afgiftsgrundlag, der svarer til hver enkelt kategori transaktioner.

Kommissionen tilsender senest 30 dage derefter de øvrige medlemsstater ovennævnte meddelelser, som den modtager fra hver medlemsstat.

2. Kommissionen undersøger efter fremgangsmåden i artikel 13 de påtænkte løsninger og ændringer.

Artikel 11

1. For så vidt angår momsindtægterne foretages Kommissionens kontrol hos de kompetente myndigheder i medlemsstaterne. I forbindelse med denne kontrol drager Kommissionen særlig omsorg for, at centraliseringen af beregningsgrundlaget og fastsættelsen af den i artikel 3 og 4 omhandlede vejede gennemsnitssats samt af det samlede beløb for de opkrævede nettoindtægter fra momsen sker i overensstemmelse med forskrifterne; den sikrer sig ligeledes, at de anvendte oplysninger er fyldestgørende, og at de beregninger, der gennemføres med henblik på at fastlægge størrelsen af de momsindtægter, der hidrører fra de i artikel 5 og artikel 6, stk. 1 til 4, omhandlede transaktioner, er i overensstemmelse med denne forordning.

2. Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74 af 21. januar 1974 om fastsættelse af de af Kommissionen bemyndigede funktionærers bejvelser og forpligtelser i henhold til artikel 14, stk. 5, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71⁽¹⁾ finder anvendelse ved kontrollen med momsindtægterne. Ved anvendelse af artikel 5 i nævnte forordning må de deri omhandlede oplysninger kun meddeles til personer, som i kraft af deres arbejde vedrørende overdragelse af og kontrol med momsindtægter skal have kendskab hertil.

3. Efter den i stk. 1 omhandlede kontrol berigtiges årsoversigten for et givet regnskabsår af Kommissionen på de i artikel 9 fastsatte betingelser.

Artikel 12

1. Kommissionen undersøger i samarbejde med medlemsstaternes kompetente myndigheder registreringen af afgiftspligtige, fastlæggelsen og opkrævningen af moms og effektiviteten af medlemsstaternes kontrolordninger på momsområdet.

2. Efter denne undersøgelse udarbejder Kommissionen hvert tredje år en rapport over den faktiske momsopkrævning i de enkelte medlemsstater.

3. Kommissionen forelægger Parlamentet og Rådet den første af disse rapporter senest den 31. december 1991.

Artikel 13

1. Det udvalg, der er omhandlet i artikel 20 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77⁽²⁾, i det følgende benævnt »udvalget«, undersøger regelmæssigt på Kommissionens initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat de problemer, som opstår ved anvendelsen af nærværende forordning.

2. En medlemsstat, som ønsker at få den i artikel 4, stk. 4, eller artikel 6, stk. 3, omhandlede bemyndigelse, sender sin anmodning til Kommissionen hurtigst muligt og senest den 30. april i det regnskabsår, fra hvilket bemyndigelsen skal være gældende.

Kommissionens repræsentant forelægger snarest og senest den 31. december i det pågældende regnskabsår udvalget et udkast til beslutning.

3. På Kommissionens initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat behandler udvalget de i artikel 10 omhandlede løsninger.

Såfremt der efter behandlingen i udvalget opstår uenighed om de påtænkte løsninger, forelægger Kommissionens repræsentant snarest og senest den 31. december i det regnskabsår, for hvilket løsningen gælder, udvalget et udkast til beslutning.

4. Udvalget afgiver udtalelse om de i stk. 2 og 3 omhandlede forslag til beslutning inden for en frist, som

⁽¹⁾ EFT nr. L 20 af 24. 1. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 336 af 27. 12. 1977, s. 1.

formanden kan fastsætte på grundlag af, hvor hastende det pågældende spørgsmål er, og i givet fald efter en afstemning.

Denne udtalelse optages i mødereferatet, og den enkelte medlemsstat kan endvidere forlange, at dens holdning optages i samme mødereferat.

Kommissionen tager i videst muligt omfang hensyn til udvalgets udtalelse.

5. Inden udløbet af en frist på 60 dage efter udvalgets udtalelse træffer Kommissionen en beslutning, som den meddeler medlemsstaterne.

AFSNIT IV

Afsluttende bemærkninger

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1989.

Den anvendes dog ikke på udarbejdelse eller korrektion af de oversigter, hvoraf grundlaget for momsindtægterne i årene forud for 1989 fremgår, og som er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77, der fortsat anvendes på nævnte oversigter.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

MEDDELELSE

(88/C 128/07)

I overensstemmelse med bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd i Fællesskaberne og i dens bilag skal der forud for de almindelige udvælgelsesprøver ske offentlig indkaldelse af ansøgninger i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Kun ansøgninger, der indgives efter en offentlig indkaldelse af ansøgninger til en bestemt udvælgelsesprøve, kan modtages. Ansøgninger, der er indgivet før denne indkaldelse, tages ikke i betragtning.

Ansøgningskemaet skal udfyldes på maskine eller, såfremt det udfyldes i hånden, med blok-bogstaver. Anvisningerne skal nøje følges. I den dertil indrettede rubrik skal der henvises til udvælgelsesprøvens nummer.

FÆLLES BESTEMMELSER OM ALMINDELIGE UDVÆLGELSESPRØVER, DER AF FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER BEKENDTGØRES I »DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE«

I. Almindelige betingelser

Ansøgeren skal for at kunne udnævnes til en stilling i en af De Europæiske Fællesskabers institutioner, i overensstemmelse med Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, opfylde følgende betingelser:

1. være statsborger i en af Fællesskabets medlemsstater ⁽¹⁾, medmindre ansættelsesmyndigheden bestemmer andet, og ikke have mistet sine borgerlige rettigheder;
2. have opfyldt sine forpligtelser i henhold til de for ham gældende love om værnepligt;
3. opfylde de vandelskrav, der stilles for at bestride det pågældende hverv; kontrollen med disse krav udføres i overensstemmelse med hver medlemsstats egne betingelser;
4. have bestået en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser, prøver eller kvalifikationsbeviser og prøver;
5. opfylde de for hans hverv nødvendige fysiske krav;

⁽¹⁾ Medlemsstaterne er: Belgien, Danmark, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien og Forbundsrepublikken Tyskland.

6. have indgående kendskab til et af Fællesskabernes officielle sprog og tilfredsstillende kendskab til et andet af Fællesskabernes officielle sprog ⁽¹⁾ i det omfang, dette er nødvendigt for hans hverv.

II. Fremgangsmåde

I overensstemmelse med bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd afvikles ansættelsesprøven som følger:

1. ansøgerne skal udfylde det officielle ansøgningsskema, som er udarbejdet af ansættelsesmyndigheden; de kan i givet fald blive anmodet om at fremlægge yderligere dokumenter eller supplerende oplysninger;
2. for hver prøve nedsættes der en udvælgelseskomité, der består af medlemmer, der er udpeget af ansættelsesmyndigheden og af personaleudvalget;
3. ansættelsesmyndigheden udarbejder listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er nævnt under afdeling I »Almindelige betingelser«, stk. 1, 2 og 3 ovenfor, og sender den til udvælgelseskomitéen sammen med ansøgningspapirerne;
4. listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er fastsat i meddelelsen om udvælgelsesprøven, udarbejdes af udvælgelseskomitéen efter gennemgang af papirerne:
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af prøver, har alle ansøgere, der er optaget på denne liste, adgang til prøverne,
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser, gennemgår udvælgelseskomitéen efter at have fastlagt de kriterier, efter hvilke den vurderer ansøgernes kvalifikationsbeviser, beviserne for dem, der er optaget på denne liste,
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver, udvælger komitéen fra denne liste de ansøgere, der har adgang til prøverne;
5. efter at have set resultatet af disse prøver opstiller udvælgelseskomitéen en liste over ansøgere, der anses for egnede til et arbejde, der svarer til de stillinger, der skal besættes; denne liste over egnede ansøgere, der så vidt muligt indeholder et mindst dobbelt så stort antal ansøgere, som der er stillinger at besætte, forelægges ansættelsesmyndigheden, som vælger den (de) ansøger(e) på listen, der udnævnes til den (de) ledige stilling(er);
6. udvælgelseskomitéens arbejde er fortroligt.

Denne fremgangsmåde kan ligeledes anvendes med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve.

III. Ansøgninger

Ansøgerne bedes indsende deres ansøgning på det officielle ansøgningsskema, der er indsat i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, til den i meddelelsen om udvælgelsesprøven angivne adresse. Ansøgere bedes ligeledes vedlægge et *curriculum vitae* eventuelt også indeholdende de i ansøgningsskemaet givne oplysninger.

⁽¹⁾ De Europæiske Fællesskabers officielle sprog er: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk.

Denne ansøgning skal, sammen med kopier af eksamens- eller kvalifikationsbeviser, indsendes helst rekommanderet til den adresse, der er anført i meddelelsen om udvælgelsesprøven.

Ansøgerne kan ikke referere til tidligere indsendte ansøgningskemaer, bevisdokumenter eller andre oplysninger, der er indsendt ved tidligere indgivet ansøgning.

Ansøgerne får hver især meddelelse om resultatet af udvælgelsesprøven.

IV. Prøvetid

Enhver tjenestemand med undtagelse af tjenestemænd i lønklasse A 1 og A 2 er forpligtet til at gennemgå en prøvetid og kan kun fastansættes, såfremt resultatet af prøvetiden er gunstigt. Denne prøvetid er på ni måneder, dersom han udnævnes til en stilling i kategori A, sprogtjeneren, eller kategori B; prøvetiden er på seks måneder, hvis han udnævnes til en stilling i en anden kategori.

V. Løn, tillæg og ydelser

Vederlaget omfatter:

1. en grundløn;
2. på de i Vedtægten for Tjenestemænd fastlagte vilkår:
 - a) et udlandstillæg svarende til 16 % af grundlønnen, som i givet fald er forhøjet med familietillæggene; det månedlige udlandstillæg må ikke være mindre end 11 045 bfr. pr. måned;
 - b) dagpenge i et bestemt tidsrum;
3. på de i Vedtægten for Tjenestemænd fastlagte vilkår familietillæg, som omfatter:
 - a) et husstandstillæg svarende til 5 % af grundlønnen, og som ikke må være mindre end 4 800 bfr. pr. måned;
 - b) et månedligt tillæg på 6 183 bfr. pr. barn, der forsørges;
 - c) et uddannelsestillæg svarende til de faktiske udgifter til uddannelse op til 5 524 bfr. pr. måned og pr. barn, der forsørges.

Tjenestemændene er pensions-, sygdoms- og ulykkesforsikret. Tjenestemændenes bidrag hertil tilbageholdes i vederlaget ifølge bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd.

Tjenestemandens vederlag skal efter fradrag af de beløb, der tilbageholdes i henhold til denne vedtægt, korrigeres med en koefficient, som kan være mindre end, større end eller lig med 100 % alt efter levevilkårene på de forskellige tjenestesteder.

VI. Skat

Vederlaget er fritaget for skat i hjemlandet, men pålægges skat af Fællesskaberne.

Sæt kryds ved den valgte udvælgelsesprøve:

- KOM/A/607
 KOM/A/608
 KOM/A/609

FOTO
(OBLIGATORISK)

ANSØGNINGSSKEMA

(Udfyldes med sort blæk og blokbogstaver)

1. Efternavn (¹): Fornavn(e):
2. Bopæl: Tlf.:
Gade: Husnr.: privat:
Postnr.: By: Land: kontor:
3. Fødselsdato: 4. Køn: Mand Kvinde
5. Nuværende nationalitet (i tilfælde af dobbelt statsborgerskab anføres begge):
.....
6. Anmoder De om dispensation fra aldersgrænsen? JA NEJ
I bekræftende fald anføres begrundelsen og perioden (nøjagtige datoer);
Den i meddelelsen om udvælgelsesprøve anførte dokumentation vedlægges.
 Pasning af et eller flere spædbørn fra til
 Værnepligt eller anden tvungen tjeneste fra til
 Fysisk handicap
 Tidligere ansat i De Europæiske Fællesskaber fra til
7. Såfremt De har været eller er ansat i De Europæiske Fællesskaber, oplyses følgende:
Institution: Kommissionen/Rådet/Parlamentet/Domstolen/ØSU/
Tjenesteforhold: Fastansat tjenestemand/midlertidigt ansat/hjælpeansat/andet:
Lønklasse: Personalenummer:
8. SPROGKUNDSKABER:
I de dertil svarende rubrikker anføres:
1 for modersmål eller grundprog,
2 for det i meddelelsen om udvælgelsesprøve krævede andet sprog,
3 for øvrige sprog, De har kendskab til.
- | Tysk | Engelsk | Dansk | Spansk | Fransk | Græsk | Italiensk | Nederlandsk | Portugisisk | Andre sprog
(angiv hvilke(t)) |
|------|---------|-------|--------|--------|-------|-----------|-------------|-------------|----------------------------------|
| | | | | | | | | | |

9. I hvilken avis har De læst annoncen vedrørende meddelelsen om udvælgelsesprøven?
.....

(¹) NB: Ansøgningen vil blive registreret under dette navn; dette navn og nummeret på udvælgelsesprøven bedes anført på al korrespondance. Hvis et andet efternavn forekommer på vedlagte eksamensbeviser (f.eks. ungpigens navn) meddeles dette efternavn her:

13. ERHVERVSERFARING:

Angiv eventuel(le) tidligere stilling(er) samt enhver anden form for erhvervs erfaring:

1. Nuværende eller seneste stilling					2. Tidligere stilling				
Tidsrum		Varighed i mdr.	Månedlig bruttoløn		Tidsrum		Varighed i mdr.	Månedlig bruttoløn	
fra	til		beg.-løn	slut-løn	fra	til		beg.-løn	slut-løn
...../...../...../...../...../...../...../...../.....
Nøjagtig stillingsbetegnelse:					Nøjagtig stillingsbetegnelse:				
Arbejdsgiverens navn og adresse:					Arbejdsgiverens navn og adresse:				
Arbejdets art:					Arbejdets art:				
Fratrædelsesgrunde:					Fratrædelsesgrunde:				
Tidligere stillinger:									
3. Arbejdsgiverens navn og adresse:									
..... fra/...../..... til/...../..... varighed i måneder:									
arbejdets art:									
fratrædelsesgrunde:									
4. Arbejdsgiverens navn og adresse:									
..... fra/...../..... til/...../..... varighed i måneder:									
arbejdets art:									
fratrædelsesgrunde:									

Benyt om nødvendigt særskilte ark.

14. Opsigelsesvarsel i Deres nuværende stilling:
15. På hvilket tjenestested vil De i givet fald foretrække ansættelse?
 Bruxelles Luxembourg
16. Har De tidligere deltaget i udvælgelsesprøver afholdt af De Europæiske Fællesskaber? JA NEJ
 I bekræftende fald hvilke?
17. Længere udlandsophold **af betydning** (angiv lande, varighed og formål med opholdet):

18. Fritidsinteresser, særlige anlæg samt sociale og sportslige aktiviteter m.m.:

19. Har De et fysisk handicap, som kan vanskeliggøre Deres deltagelse i prøverne? JA NEJ
 I bekræftende fald bedes De beskrive dette handicap nærmere (for at sætte administrationen i stand til, om muligt, at træffe de nødvendige foranstaltninger):

20. Navn, adresse og tlf.nr. på personer, der kan kontaktes i tilfælde af fravær:
21. Er De ved retten eller administrativt ikendt straf eller tilsvarende foranstaltninger:

ERKLÆRING

Undertegnede, erklærer på tro og love, at oplysningerne i dette ansøgningsskema er korrekte og fuldstændige.

Jeg erklærer ligeledes på tro og love, at jeg opfylder følgende betingelser:

- i) Jeg er statsborger i én af medlemsstaterne og har borgerlige rettigheder i dette land.
- ii) Jeg har ikke overtrådt den for mig gældende lovgivning vedrørende aftjening af værnepligt.
- iii) Jeg opfylder de for udøvelsen af det påtænkte hverv nødvendige vandelskrav.

Jeg forpligter mig til efter anmodning at forelægge den nødvendige dokumentation til bekræftelse af de i punkt i), ii) og iii) ovenfor nævnte oplysninger, og jeg er klar over, at denne ansøgning kan betragtes som ugyldig, såfremt jeg ikke fremsender nævnte dokumentation.

Jeg er indforstået med at underkaste mig den foreskrevne lægeundersøgelse for at få undersøgt, hvorvidt jeg opfylder de for udøvelsen af det påtænkte hverv nødvendige helbredskrav.

Dato og underskrift:

GLEM IKKE AT UNDERSKRIVE!

**KOMMISSIONEN
FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

—
Generaldirektoratet
for Personale og Administration

—
Personaledirektoratet

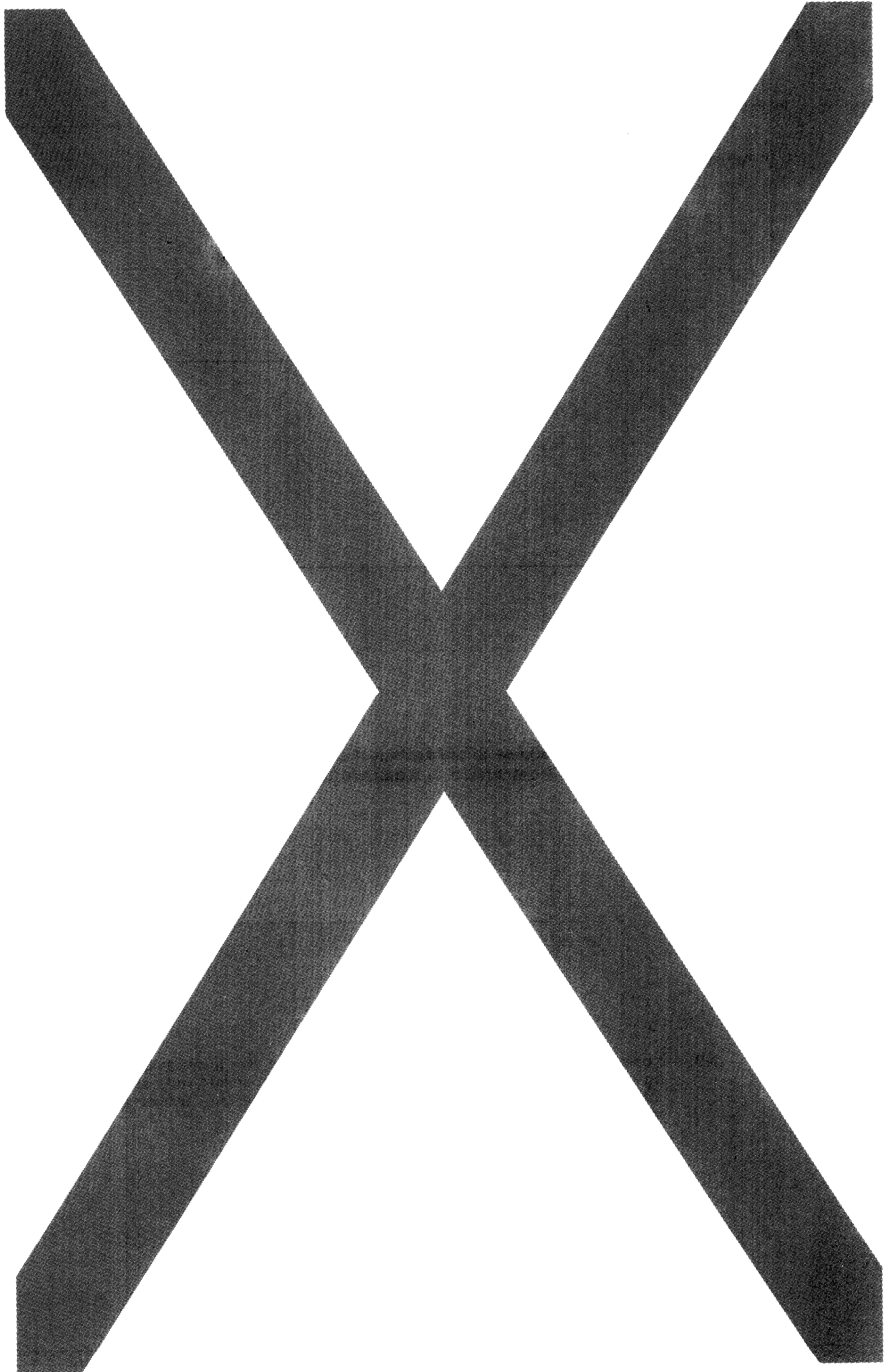
↓ Udfyldes af kandidaten

(navn)
(gade/nr.)
(postnr./by)
(land)

Udfyldes af administrationen.

**Kvittering for modtagelse af ansøgningsskema til
udvælgelsesprøve KOM/A/607 — KOM/A/608 — KOM/A/609**

NB: Kopier af dokumenter vedrørende eksamensbeviser eller andre kvalifikationer og erfaring, der ikke allerede måtte være sendt, skal senest være sendt den *20. juni 1988*, helst rekommanderet, og udvælgelsesprøvens nummer skal anføres på dem.



VEJLEDNING FOR DELTAGERE I KOMMISSIONENS ALMINDELIGE UDVÆLGELSESPRØVER

LÆS VENLIGST DENNE VEJLEDNING MEGET OMHYGGELIGT, FØR DE UDFYLDER ANSØGNINGSSKEMAET

Nærværende nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indeholder en meddelelse med detaljerede oplysninger om den udvælgelsesprøve, De er interesseret i, samt et ansøgningsskema. De er ansøger til en stilling i en international organisation, og der er derfor en række ting, De især bør være opmærksom på, både for at hjælpe dem, der har med udvælgelsen at gøre, og for at undgå selv at blive skuffet.

1. Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve

Læs venligst denne meddelelse meget omhyggeligt igennem og forvis Dem om, at De efter Deres egen opfattelse opfylder alle basisbetingelserne. Krav som statsborgerskab, alder og uddannelsesmæssige forudsætninger må nødvendigvis håndhæves strengt, og De spilder derfor både Deres egen og Kommissionens tid ved at udfylde ansøgningsskemaet, såfremt De alligevel ikke opfylder disse krav. Endvidere vil ansøgninger ikke blive godtaget, hvis de er poststempelt efter ansøgningsfristens udløb.

2. Stillingskategorier

Alle stillinger ved Kommissionen, såvel faste som midlertidige, er inddelt i følgende kategorier:

Kategori A:

Personale med uddannelse på universitetsniveau, der har administrative og rådgivende opgaver, ofte i forbindelse med fastlæggelsen af Kommissionens politik.

Sprogtjenesten (LA):

Personale med uddannelse på universitetsniveau, der arbejder som oversættere eller tolke: »LA«-strukturen svarer til lønklasse A 3-A 8 i kategori A.

Kategori B:

Personale, der mindst har uddannelse på gymnasieniveau, og som har sagsbehandlende funktioner, svarende til en stilling som assistent eller tilsvarende.

Kategori C:

Personale med uddannelse på realskoleniveau, der udfører arbejde som sekretær, kontormedhjælper eller tilsvarende; indehavere af eksamensbeviser på universitetsniveau kan ikke komme i betragtning til stillinger i kategori C.

Kategori D:

Personale med uddannelse på grundskoleniveau, der udfører manuelle eller andre for kategorien relevante opgaver; indehavere af eksamensbeviser på gymnasieniveau kan ikke komme i betragtning til stillinger i kategori D.

3. Uddannelse

Uddannelsesmæssige kvalifikationer vil om fornødent blive taget i betragtning og vurderet såvel af en person med sagkyndigt kendskab til Deres lands uddannelsessystem som af udvælgelseskomitéen. Det vil imidlertid også være en betydelig hjælp, hvis De anfører nøjagtige tidspunkter og enkeltheder vedrørende de forskellige stadier af Deres uddannelse. Således bør der f.eks. nøje skelnes mellem på den ene side folkeskolens afgangsprøve, den udvidede afgangsprøve, realeksamen og på den anden side studentereksamen eller tilsvarende eksamen. Arten af den pågældende eksamen og studietidens varighed bør angives. For andre uddannelsers vedkommende, f.eks. højere handelseksamen eller højere forberedelseksamen, bør det tydeligt angives, om der har været tale om heltids- eller deltidsuddannelser, samt hvilke fag de omfatter.

Fotokopier af eksamensbeviser o.lign. skal i videst muligt omfang indsendes sammen med ansøgningsskemaet. Er dette ikke muligt, bør det anføres, når skemaet indsendes, og der bør hurtigt tages skridt til at få sådanne kopier. *Disse indsendes under alle omstændigheder inden ansøgningsfristens udløb.* Danske ansøgere, der har fået deres uddannelse i et land uden for Fællesskabet, f.eks. Norge eller Sverige, bør fremsende så udførlig dokumentation herom som muligt, så der kan foretages en sagkyndig vurdering af de pågældende eksamensbeviser.

4. Erfaring

Denne del af ansøgningsskemaet er en af de vanskeligste at udfylde, og De kan om nødvendigt vedlægge en mere udførlig *levnedsbeskrivelse*, hvori De gør rede for de forskellige former for arbejde, De tidligere har haft. De bør erindre følgende:

- a) De bør angive det nøjagtige tidspunkt for tiltrædelse og fratrædelse af en stilling (måned og år),
- b) selv om Deres ansøgningsskema vil blive behandlet af en udvælgelseskomité, der tæller et eller flere medlemmer med betydelig indsigt i forholdene i Deres land, bør De gøre Dem stor umage med tydeligt at gøre rede for arten af det arbejde, De har haft. *Det er således utilstrækkeligt blot at anføre »administrationsarbejde» eller »kontorarbejde», og det kan føre til, at De udelukkes fra udvælgelsesprøven*, fordi det ikke kan konstateres, hvorvidt De har den krævede erfaring.

De bør så vidt muligt medsende en udtalelse fra tidligere arbejdsgivere eller fra Deres nuværende arbejdsgiver, hvori der gøres nøje rede for Deres tidligere eller nuværende arbejde og for det ansvar, arbejdet indebærer. Naturligvis lader det sig ikke altid gøre at få en sådan udtalelse fra ens nuværende arbejdsgiver, selv om arbejdsgivere i almindelighed er langt mere forstående i en sådan situation, end mange ansatte på forhånd tror. Ved at oplyse alle enkeltheder vedrørende Deres erfaring giver De udvælgelseskomitéen de bedst mulige forudsætninger for at afgøre, om De kan få adgang til udvælgelsesprøven.

De bør være opmærksom på, at De på sidste side af ansøgningsskemaet skal *underskrive en erklæring om, at de anførte oplysninger er korrekte og fuldstændige*, og De må derfor forvise Dem om, at dette da også er tilfældet. Dersom De bliver ansat ved Kommissionen, bliver ansøgningsskemaet det første dokument i Deres personlige aktmappe. Det er derfor vigtigt, at intet udelades, eller at der ikke gives en skæv fremstilling.

Undertiden afholdes der udvælgelsesprøver for ansøgere, der taler et bestemt sprog. Det er meget vanskeligt for ansøgere, selv for dem, der betragter sig som tosprogede, at bestå en udvælgelsesprøve, der afholdes på et sprog, der ikke er deres modersmål. Sådanne ansøgere rådes til at nå til klarhed over, hvilket sprog der er deres grundprog, og kun indsende ansøgninger til udvælgelsesprøver, der afholdes på dette sprog.

5. Proceduren eller indgivelse af ansøgning

De vil få meddelelse om, at Deres ansøgningsskema er blevet modtaget. Når alle ansøgningsskemaer er blevet behandlet af udvælgelseskomitéen, vil De modtage et brev med oplysning om, at De enten har fået adgang til prøverne, og med nærmere oplysninger om, hvornår og hvor disse afholdes, eller, at De ikke har fået adgang til prøverne, samt om grunden hertil.

6. Almindelig forekommende årsager til misforståelse

Udvælgelseskomitéen bruger megen tid og omhu på fastlæggelsen af klare kriterier for adgang og udelukkelse og på behandlingen af den enkelte ansøgning. Når ansøgere klager over udvælgelseskomitéens afgørelser, viser en fornyet behandling af deres ansøgning almindeligvis, at de har misforstået visse af de grundlæggende betingelser for adgang til udvælgelsesprøven.

— Den faglige erfaring beregnes fra det tidspunkt, hvor ansøgeren havde nået det krævede uddannelsesniveau. Ved udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse i kategori A, hvor der kræves uddannelse på universitetsniveau, regnes den faglige erfaring — for så vidt angår institutionerne — således kun fra det tidspunkt, da det pågældende eksamensbevis blev opnået.

— Det uddannelsesniveau, der kræves for at få adgang til udvælgelsesprøverne, er ikke altid identisk med det, der kræves af de offentlige myndigheder i hjemlandet; Kommissionens krav anføres i meddelelsen om udvælgelsesprøve.

— I meddelelsen om udvælgelsesprøve i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* henvises der generelt til uddannelsessystemerne i de forskellige medlemsstater, og der kan derfor ikke i denne tages tilstrækkeligt hensyn til alle detaljer i de enkelte nationale systemer. Er De i tvivl om, hvorvidt Deres uddannelseskvalifikationer er tilstrækkelige, anbefales det at læse annoncen i pressen, hvor der sædvanligvis gøres mere udførligt rede for det krævede uddannelsesniveau, eller at rette direkte henvendelse til Kommissionen.

7. Udvalgsprøver på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver — gennemgang af kvalifikationsbeviser

Ansøgerne bør være opmærksomme på betydningen af vendingen »udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser«. Disse »kvalifikationsbeviser« må ikke blandes sammen med basisbetingelserne for adgang til selve udvælgelsesprøven. Ansøgerne skal for at få adgang til udvælgelsesprøven opfylde de betingelser, der er anført i meddelelsen om udvælgelsesprøve. »Kvalifikationsbeviserne« er imidlertid et supplement til disse betingelser, f.eks. eksamensbeviser over det krævede niveau, et bredere spektrum af faglig erfaring eller meget specialiseret erfaring, of-

fent liggjorte værker osv. Alle disse faktorer giver udvælgelseskomitéen mulighed for at foretage en sammenlignende vurdering af, hvad ansøgerne har opnået. Ansøgere, der opfylder basisbetingelserne, vil med andre ord få adgang til udvælgelsesprøven, men kun de, som har det bedste udvalg af supplerende »kvalifikationsbeviser«, indkaldes til prøverne.

8. Mundtlige prøver

Samtalen foregår på eksaminandens modersmål, og ansøgerne får på forhånd tilsendt yderligere oplysninger om den. Opmærksomheden henledes på, at ingen skal afholde sig fra at ansøge på grund af manglende tillid til egne sprogkundskaber. Selv om udvælgelseskomitéen i reglen kontrollerer disse i forbindelse med samtalen, vil dette normalt ikke være en hindring for ansøgere, der har et grundlæggende kendskab til et andet fællesskabssprog end deres eget på et niveau, der svarer til realeksamen, og som f.eks. gennem kursus med samtaleøvelser har genopfrisket deres kendskab til det pågældende sprog.

9. Sproglige færdigheder

Mange potentielle ansøgere afskrækkes ved tanken om at skulle arbejde på et fremmedsprog. Meget af Kommissionens daglige arbejde i Bruxelles og Luxembourg foregår ganske vist på fransk og engelsk, men det skal understreges, at nyansatte tjenestemænd kan komme på intensive sprogkurser, og at der sædvanligvis på ganske kort tid kan opnås et rimeligt færdighedsniveau.

10. Lige muligheder

Kommissionen er en arbejdsgiver, som giver mænd og kvinder de samme ansættelsesmuligheder, og den ser især gerne, at kvinder søger stillinger på områder, hvor de for øjeblikket er underrepræsenteret. Der lægges stor vægt på at undgå nogen form for forskelsbehandling, og i udvælgelseskomitéerne sidder normalt tjenestemænd af begge køn, således som det også er tilfældet i Kommissionens interne forfremmelsesudvalg.

11. Husk:

Før De indsender ansøgningsskemaet, bedes De kontrollere, at:

De har skrevet under på bagsiden af ansøgningsskemaet

De har vedlagt fotokopier af eksamensbeviser

De har anført det andet fællesskabssprog, De vælger

De har vedlagt dokumentation til støtte for en eventuel anmodning om fravigelse fra bestemmelserne med hensyn til aldersgrænsen

Deres ansøgning er klar og fuldstændig

Held og lykke!

MEDDELELSE OM ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE KOM/A/607

(88/C 128/08)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholder en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver med henblik på oprettelse af en stilling som

EKSPEDITIONSEKRETÆR
(m/k)

i den stillingsgruppe, der omfatter lønklasse 5 og 4 i kategori A. Den pågældende vil blive ansat i lønklasse A 5.

I. ARBEJDSOMRÅDE

Tjenestemand, der med direktøren som foresat skal lede den særlige tjeneste EUREKA under Generaldirektoratet for Videnskab, Forskning og Udvikling, med følgende arbejdsområder:

- medvirken ved fastlæggelsen og iværksættelsen af Kommissionens politik med hensyn til EUREKA
- medvirken ved koordineringen af GD XII's forskningsprogrammer og EUREKA-projekterne.

Endvidere skal den pågældende:

- koordinere de foranstaltninger vedrørende EUREKA, der træffes af tjenestegrene inden for Kommissionen
- repræsentere Kommissionen i arbejdsgrupper og på møder vedrørende EUREKA samt forberede Kommissionens deltagelse i EUREKA-ministerkonferencer
- varetage forbindelserne med EUREKA-sekretariatet.

Udøvelsen af dette hverv kræver godt kendskab til Fællesskabets videnskabspolitik og dets politik på andre berørte områder (bl.a. konkurrence-, industripolitik osv.) samt erfaring i koordinering af forskningsprojekter.

Tjenestested: Bruxelles.

II. ADGANGSBETINGELSER

Adgang til udvælgelsesprøven har ansøgere, der opfylder følgende betingelser:

A. ALMINDELIGE BETINGELSER

De i artikel 28, litra a), b) og c), i Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber fastsatte betingelser (¹).

⁽¹⁾ De under punkt A anførte almindelige betingelser er nærmere angivet foran nærværende meddelelse om udvælgelsesprøve.

B. SÆRLIGE BETINGELSER

1. Aldersgrænse:

Ansøgerne skal være født efter den 20. juni 1937.

Muligheder for forhøjelse af aldersgrænsen:

- a) For ansøgere, der har aftjent deres værnepligt eller udført anden tvungen tjeneste hæves aldersgrænsen med et tidsrum svarende til varigheden af den udførte tjeneste. Har de pågældende i et tidsrum af egen fri vilje udført tjeneste ud over værnepligtsperioden, tages dette ikke i betragtning. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en af de militære eller andre kompetente myndigheder udstedt attest med angivelse af tidspunktet for påbegyndelse og afslutning af den faktisk udførte tvungne tjeneste.
- b) For ansøgere, der i mindst ét år ikke har udøvet erhvervmæssig beskæftigelse, fordi de har passet et lille barn i deres husstand, over for hvem de havde forsørgerpligt, kan aldersgrænsen hæves med ét år pr. barn op til højst tre år. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af barnets/børnenes fødsels- eller dødsattest(er) og en erklæring på tro og love indeholdende en begrundelse samt en nøje angivelse af de tidsrum, hvor den pågældende ikke har udøvet erhvervmæssige beskæftigelse.
- c) For ansøgere med et fysisk handicap, der er foreneligt med udøvelsen af det pågældende hverv, og som er behørigt anerkendt af de kompetente myndigheder, hæves aldersgrænsen med tre år. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en af den kompetente myndighed udstedt attest for, at den pågældende anerkendes som værende handicappet arbejdstager.

Aldersgrænsen kan ikke forhøjes med mere end fem år i alt, og enhver ansøgning herom vil kun blive taget i betragtning, såfremt den ledsages af fornøden dokumentation.

2. Uddannelse og faglig erfaring

Ansøgerne skal med tidspunktet for ansøgningsfristens udløb som skæringsdato:

- a) have en fuldstændig uddannelse på universitetsniveau, der er afsluttet med et eksamensbevis (udvælgelseskomitéen tager herved hensyn til de forskellige uddannelsesstrukturer),

og

- b) efter erhvervelsen af ovennævnte eksamensbevis (punkt a) have mindst 12 års faglig erfaring inden for videnskab, teknologi og forvaltning på et niveau, der svarer til det under punkt I omhandlede arbejdsområde. Der redegøres herfor på ansøgningsskemaet. Som erfaring tæller erhvervsmæssig beskæftigelse, perioder, hvori der er fulgt specialuddannelseskurser, efter- og videreuddannelseskurser eller anden supplerende uddannelse i forbindelse med Kommissionens forskellige arbejdsområder. Denne supplerende uddannelse skal være afsluttet med et eksamensbevis, der mindst svarer til det kvalifikationsbevis, som giver adgang til udvælgelsesprøven.

3. Sproglige færdigheder

Ansøgerne skal have et indgående kendskab til ét fællesskabssprog (dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk) og et tilfredsstillende kendskab til et andet af disse sprog.

C. SÆRLIGE BETINGELSER FOR TJENESTEMÆND ELLER ØVRIGE ANSATTE VED DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Aldersgrænsen gælder ikke for ansøgere, der mellem datoen for offentliggørelsen af nærværende nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og den 20. juni 1988 i mindst ét år uden afbrydelse har været tilknyttet De Europæiske Fællesskaber som tjenestemænd eller øvrige ansatte.

III. KONTROLPROCEDURE

Ansøgerne får adgang til prøverne, efter at det er kontrolleret, at den enkeltes kvalifikationer er i overensstemmelse med de i meddelelsen om udvælgelsesprøve fastlagte betingelser.

Kontrollen finder sted på grundlag af de oplysninger, som ansøgerne giver på ansøgningsskemaet. Det henstilles derfor til Dem, at De udfylder dette skema så nøjagtigt som muligt.

Hvis udvælgelseskomitéen senere under sit arbejde skulle konstatere, at oplysningerne ikke underbygges af de dokumenter, som kræves til støtte for ansøgningen, kan den afvise denne.

IV. ADGANG TIL UDVÆLGELSESPRØVEN

Ansættelsesmyndigheden udfærdiger en liste over de ansøgere, der opfylder de under punkt II A nævnte betingelser, og fremsender denne sammen med ansøgningsskemaerne til formanden for udvælgelseskomitéen.

Efter at have gennemgået disse papirer udarbejder udvælgelseskomitéen en liste over de ansøgere, der opfylder betingelserne under punkt II B, og som derfor kan få adgang til udvælgelsesprøven.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om, hvorvidt han får adgang til udvælgelsesprøven.

V. GENNEMGANG AF KVALIFIKATIONSBEVISER OG ADGANG TIL PRØVERNE

Udvælgelseskomitéen fastlægger de kriterier, på grundlag af hvilke den vil vurdere kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven. På grundlag af de kriterier, den måtte have fastlagt, gennemgår den derpå kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven, hvorefter der udpeges et antal ansøgere, som får adgang til den skriftlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om, hvorvidt han får adgang til prøven.

VI. NY GENNEMGANG AF ANSØGNINGER

Enhver ansøger har ret til at anmode om, at hans ansøgning bliver gennemgået på ny, såfremt han mener, at der er begået en fejl. Han kan i så fald — inden 30 dage fra og med tidspunktet for afsendelsen af det brev, hvori det meddeles, at han ikke har fået adgang (poststemplets dato er afgørende) — sende et brev til formanden for udvælgelseskomitéen. Dette brev, hvori udvælgelsesprøvens nummer skal angives, stiles til Afdelingen for Ansættelser, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (KOM/A/607), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

Senest 30 dage efter tidspunktet for ansøgerens afsendelse af det brev, hvori han anmoder om at få sin ansøgning gennemgået på ny (poststemplets dato er afgørende), behandler udvælgelseskomitéen derefter sagen igen under hensyntagen til ansøgerens bemærkninger og den eventuelle dokumentation, han måtte have vedlagt til støtte for oplysningerne på ansøgningsskemaet.

VII. DEN SKRIFTLIGE PRØVES ART, VARIGHED OG BEDØMMELSE

1. Art

Skriftlig fremstilling på grundlag af et emne, der vedrører såvel Fællesskabets videnskabelige og teknologiske politik som dets politik på de områder, der berøres af EUREKA-projektet.

(varighed: 3 timer).

2. Bedømmelse

Der gives fra 0 til 60 point for prøven (der kræves mindst 30 point).

VIII. ADGANG TIL DEN MUNDTLIGE PRØVE — ART — BEDØMMELSE

1. Adgang

Adgang til at deltage i den mundtlige prøve har de ansøgere, der har opnået mindst 30 point ved den skriftlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse.

2. *Art*

Samtale med udvælgelseskomitéen, således at denne — ud fra alt det foreliggende materiale om de enkelte ansøger — kan vurdere dennes almenviden (herunder de sproglige færdigheder) samt egnethed til at udøve de under punkt I beskrevne arbejdsopgaver.

3. *Bedømmelse*

Der gives fra 0 til 40 point for den mundtlige prøve.

IX. *OPTAGELSE PÅ LISTEN OVER EGNEDE ANSØGERE*

På denne liste optager udvælgelseskomitéen efter udvælgelsesprøven de ansøgere, som sammenlagt har opnået mindst 60 point ved de skriftlige og mundtlige prøver, dog således, at der skal være opnået mindst 20 point ved den mundtlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse.

X. *AFLØNNING*

(se foranstående meddelelse)

Til orientering kan det anføres, at den månedlige grundløn for den stillingsgruppe, som udvælgelsesprøven vedrører, udgør mellem 166 142 bfr. (A 5, 1. løntrin) og 185 826 bfr. (A 5, 3. løntrin).

F. eks. andrager nettolønnen for en ugift tjenestemand, der ikke har forsørgerpligt, og som modtager udlandstillæg, ca. 151 760 bfr. på 1. løntrin i lønklasse A 5.

XI. *INDGIVELSE AF ANSØGNINGER*

Ansøgerne bedes, inden de udfylder ansøgningsskemaet, henholde sig til meddelelsen og vejledningen foran nærværende meddelelse om udvælgelsesprøve.

Det i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indføjede ansøgningsskema skal behørigt udfyldes og underskrives af ansøgeren. Det skal ledsages af fotokopier af dokumenter, som godtgør, at ansøgeren opfylder de betingelser for adgang til udvælgelsesprøven, der er opregnet under punkt II B, og som giver udvælgelseskomitéen mulighed for at kontrollere, om de er i overensstemmelse med de oplysninger, ansøgeren har givet i ansøgningsskemaet.

Ansøgningsskemaet og fotokopierne sendes — helst rekommanderet — senest den 20. juni 1988 (poststemplets dato er afgørende) til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Afdelingen for Ansættelser, KOM/A/607
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

Ansøgningsskemaerne fra tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber kan ligeledes mod kvittering for modtagelsen afleveres senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 på en af følgende adresser:

- Afdelingen for Ansættelser
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Bruxelles
- Personaleafdelingen
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Luxembourg
- De administrative tjenestegrene under Det Fælles Forskningscenters anlæg i Ispra, Karlsruhe, Geel og Petten.

Ansøgningsskemaerne og bilagene til disse vil ikke blive returneret.

De, der er opført på listen over egnede ansøgere, og som får tilbudt en stilling, skal senere forevise dokumentation i form af originaler af eksamens- eller andre kvalifikationsbeviser eller attester vedrørende tidligere beskæftigelse.

Ansøgere, der ikke har indgivet det obligatoriske ansøgningsskema eller ikke har underskrevet det, vil ikke få adgang til udvælgelsesprøven. Det samme gælder dem, der ikke inden for de givne frister har indgivet samtlige attester, som tjener til dokumentation.

Når en ansøgning er indgivet under et bestemt navn, skal dette navn — for at lette udvælgelseskomitéens administrative arbejde — anvendes ved al korrespondance og forsendelse af attester, som tjener til dokumentation, ligesom udvælgelsesprøvens nummer også skal anføres. Ingen ansøgningspapirer vil blive returneret til ansøgerne.

De i det foregående anførte tidsfrister gælder ikke for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, der gør tjeneste ved presse- og informationskontorerne samt delegationerne uden for Fællesskabet, såfremt der pr. telex til Afdelingen for Ansættelser (Bruxelles) senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 (lokal tid i Bruxelles) giver meddelelse om deres ansøgning. Telexmeddelelsens afsendelsesdato og -tidspunkt er afgørende.

MEDDELELSE OM ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE KOM/A/608

(88/C 128/09)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholder en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver med henblik på besættelse af en stilling som

KONTORCHEF
(m/k)

i lønklasse 3 i kategori A.

I. ARBEJDSOMRÅDE

Leder af Afdelingen for Udvikling og Anvendelse af Avanceret Teknologi, IRDAC, i Generaldirektoratet for Videnskab, Forskning og Udvikling med følgende opgaver:

- udvikling af Fællesskabets teknologiske forskningsprogrammer på området anvendelse af nye teknologier til modernisering af industrisektorer
- ledelse af undersøgelser vedrørende de nærmere bestemmelser for denne forskning og de vigtigste emner i betragtning af, at det er nødvendigt at forbedre europæisk industris konkurrencestilling
- tilrettelæggelse af møder for Det Rådgivende Udvalg for Industriel Forskning og Udvikling, (IRDAC), og dets arbejdsgrupper.

Tjenestested: Bruxelles.

II. ADGANGSBETINGELSER

Adgang til udvælgelsesprøven har ansøgere, der opfylder følgende betingelser:

A. ALMINDELIGE BETINGELSER

De i artikel 28, litra a), b) og c) i Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber fastsatte betingelser⁽¹⁾.

B. SÆRLIGE BETINGELSER

1. Aldersgrænse:

Ansøgere skal være født efter den 20. juni 1937.

Muligheder for forhøjelse af aldersgrænsen:

a) for ansøgere, der har aftjent deres værnepligt eller udført anden tvungen tjeneste hæves aldersgrænsen med et tidsrum svarende til varigheden af den udførte tjeneste; har de pågældende i et tidsrum af egen fri vilje udført tjeneste ud over værnepligtsperioden, tages dette ikke i betragtning; enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en de militære eller anden kompetente myndigheder udstedt attest med angivelse af tidspunktet for påbegyndelse af og afslutning på den faktisk udført tvungne tjeneste;

b) for ansøgere, der i mindst ét år ikke har udøvet erhvervsmæssig beskæftigelse, fordi de har passet et lille barn i deres husstand, over for hvem de havde forsørgerpligt, kan aldersgrænsen hæves med ét år pr. barn op til højst tre år; enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af barnets/børnenes fødsels- eller dødsattest(er) og en erklæring på tro og love indeholdende en begrundelse samt en nøje angivelse af de tidsrum, hvor den pågældende ikke har udøvet erhvervsmæssig beskæftigelse;

c) for ansøgere med et fysisk handicap, der er foreneligt med udøvelsen af det pågældende hverv, og som er behørigt anerkendt af de kompetente myndigheder, hæves aldersgrænsen med tre år; enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en af den kompetente myndighed udstedt attest for, at den pågældende anerkendes som værende handicappet arbejdstager.

Aldersgrænsen kan ikke forhøjes med mere end fem år i alt, og enhver ansøgning herom vil kun blive taget i betragtning, såfremt den ledsages af fornøden dokumentation.

2. Uddannelse og faglig erfaring:

Ansøgerne skal med tidspunktet for ansøgningsfristen udløb som skæringsdato:

a) have en fuldstændig uddannelse på universitetsniveau, der er afsluttet med et eksamensbevis (udvælgelseskomitéen tager i den forbindelse hensyn til de forskellige uddannelsesstrukturer),

og

b) efter erhvervelsen af ovennævnte eksamensbevis (punkt a) have mindst 15 års faglig erfaring, der er relevant for arbejdsområdet. Der kræves bl.a.:

⁽¹⁾ De under punkt A anførte almindelige betingelser er nærmere angivet foran nærværende meddelelse om udvælgelsesprøve.

- indgående videnskabeligt og teknologisk kendskab til industri- og teknologiforskning
- indgående kendskab til industriforskning i medlemsstaterne, USA og Japan
- international erfaring i forhandlinger inden for rammerne af den videnskabelige og teknologiske forskningspolitik
- indgående erfaring i forskning inden for industrien eller i samarbejde med industrien samt i forvaltning af forskning
- evne til at lede en administrativ enhed.

Som erfaring tæller faglig virksomhed, perioder hvor der er fulgt special- eller videreuddannelseskurser eller anden supplerende uddannelse i forbindelse med de under punkt I beskrevne arbejdsområder. Denne supplerende uddannelse skal være afsluttet med et eksamensbevis, der mindst svarer til det kvalifikationsbevis, som giver adgang til udvælgelsesprøven.

3. *Sproglige færdigheder:*

Ansøgerne skal have et indgående kendskab til et fællesskabssprog (dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, spansk, portugisisk, tysk) og et tilfredsstillende kendskab til et andet af disse sprog.

Et tilfredsstillende kendskab til engelsk og fransk er ønskeligt.

C. SÆRLIGE BETINGELSER FOR TJENESTEMÆND ELLER ØVRIGE ANSATTE VED DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Aldersgrænsen gælder ikke for ansøgere, der mellem datoen for offentliggørelsen af nærværende nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og den 20. juni 1988 i mindst ét år uden afbrydelse har været knyttet som tjenestemænd eller øvrige ansatte til De Europæiske Fællesskaber.

III. KONTROLPROCEDURE

Ansøgerne får adgang under forbehold af, at det er kontrolleret, at den enkeltes kvalifikationer er i overensstemmelse med de i meddelelsen om udvælgelsesprøve fastlagte betingelser.

Kontrollen finder sted på grundlag af de oplysninger, som ansøgerne giver på ansøgningskemaet. Det henstilles derfor til dem, at de udfylder dette skema så nøjagtigt som muligt.

Hvis udvælgelseskomitéen senere under sit arbejde konstaterer, at oplysningerne ikke underbygges af de dokumenter, som kræves til støtte for ansøgningen, kan den afvise denne.

IV. ADGANG TIL UDVÆLGELSESPRØVEN

Ansættelsesmyndigheden udfærdiger en liste over de ansøgere, der opfylder de under punkt II A nævnte betingelser, og fremsender denne sammen med ansøgningspapirerne til formanden for udvælgelseskomitéen.

Efter at have gennemgået disse papirer udarbejder udvælgelseskomitéen en liste over de ansøgere, der opfylder betingelserne under punkt II B, og som derfor kan få adgang til udvælgelsesprøven.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om, hvorvidt han får adgang til udvælgelsesprøven.

V. GENNEMGANG AF KVALIFIKATIONSBEVISER OG ADGANG TIL PRØVEN

Udvælgelseskomitéen fastlægger de kriterier, på grundlag af hvilke den vil vurdere kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven. På grundlag af de kriterier, den har fastlagt, gennemgår den derpå kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven, hvorefter der udpeges et antal ansøgere, som får adgang til prøven.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om hvorvidt han får adgang til prøven.

VI. NY BEHANDLING AF ANSØGNINGER

Enhver ansøger har ret til at anmode om, at hans ansøgning bliver behandlet på ny, såfremt han mener, at der er begået en fejl. Han kan i så fald — senest 30 dage fra og med tidspunktet for afsendelsen af det brev, hvori det meddeles, at han ikke har fået adgang (poststemplets dato er afgørende) sende et brev til formanden for udvælgelseskomitéen. Dette brev, hvori udvælgelsesprøvens nummer skal angives, stiles til Afdelingen for Ansættelser, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (KOM/A/608), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

Senest 30 dage efter tidspunktet for ansøgerens afsendelse af det brev, hvori han anmoder om at få sin ansøgning behandlet på ny (poststemplets dato er afgørende), behandler udvælgelseskomitéen derefter sagen igen under hensyntagen til ansøgerens bemærkninger og den eventuelle dokumentation, han måtte have vedlagt sit brev til støtte for oplysningerne på ansøgningskemaet.

VII. PRØVENS ART

Samtale med udvælgelseskomitéen, således at denne — ud fra alt det foreliggende materiale om den enkelte ansøger — kan vurdere dennes almen- og specialviden (herunder de sproglige færdigheder) samt egnethed til at udøve de under punkt I beskrevne arbejdsopgaver.

Der gives fra 0 til 20 points for denne prøve (der kræves mindst 12 points).

VIII. OPTAGELSE PÅ LISTEN OVER EGNEDE ANSØGERE

På denne liste optager udvælgelseskomitéen efter udvælgelsesprøven de ansøgere, som har opnået mindst 12 points ved prøven.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse.

IX. AFLØNNING

(se foranstående meddelelse)

Til orientering kan det anføres, at den månedlige grundløn for den stillingsgruppe, som udvælgelsesprøven vedrører, udgør mellem 239 871 bfr. (A 3, 1. løntrin) og 268 813 bfr. (A 3, 3. løntrin).

F. eks. andrager nettolønnen for en ugift tjenestemand, der ikke har forsørgerpligt, og som modtager udlands-tillæg, ca. 202 528 bfr. på første løntrin i lønklasse A 3.

X. INDGIVELSE AF ANSØGNINGER

Ansøgerne bedes, inden de udfylder ansøgningsskemaet, henholde sig til meddelelsen og vejledningen foran nærværende meddelelse om udvælgelsesprøve.

Det i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indføjede ansøgningsskema skal behørigt udfyldes og underskrives af ansøgeren. Det skal ledsages af fotokopier af dokumenter, som godtgør, at ansøgeren opfylder de betingelser for adgang til udvælgelsesprøven, der er opregnet under punkt II B, og som giver udvælgelseskomitéen mulighed for at kontrollere, om de er i overensstemmelse med de oplysninger, ansøgeren har givet i ansøgningsskemaet.

Ansøgningsskemaet og fotokopierne sendes — helst rekommanderet — senest den 20. juni 1988 (poststemplets dato er afgørende) til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Afdeling for Ansættelser, KOM/A/608
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

Ansøgningsskemaerne fra tjenestemand og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber kan ligeledes mod kvittering for modtagelsen afleveres senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 til en af følgende tjenestegrene:

- Afdelingen for Ansættelser
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Bruxelles
- Personaleafdelingen
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Luxembourg
- De administrative tjenestegrene under Det Fælles Forskningscenters anlæg i Ispra, Karlsruhe, Geel og Petten.

Ansøgningsskemaerne og bilagene til disse returneres ikke.

De, der er opført på listen over egnede ansøgere, og som får tilbudt en stilling, skal senere forevise dokumentation i form af originaler af eksamens- eller andre kvalifikations-beviser eller attester vedrørende tidligere beskæftigelse.

Ansøgere, der ikke har indgivet det obligatoriske ansøgningsskema eller ikke har underskrevet det, vil ikke få adgang til udvælgelsesprøven. Det samme gælder dem, der ikke inden for de givne frister har indgivet samtlige attester, som tjener til dokumentation.

Når en ansøgning er indgivet under et bestemt navn, skal dette navn — for at lette udvælgelseskomitéen administrative arbejde — anvendes ved al korrespondance og forsendelse af eksamensbeviser, ligesom udvælgelsesprøvens nummer også skal anføres. Ingen ansøgningspapirer vil blive returneret til ansøgerne.

De i det foregående anførte tidsfrister gælder ikke for tjenestemand og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, der gør tjeneste ved presse- og informationskontorerne samt delegationerne uden for Fællesskabet, såfremt de pr. telex til Afdelingen for Ansættelser (Bruxelles) senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 (lokaltid i Bruxelles) giver meddelelse om deres ansøgning. Telexmeddelelsens afsendelsesdato og -tidspunkt er afgørende.

MEDDELELSE OM ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE KOM/A/609

(88/C 128/10)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholder en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver med henblik på oprettelse af en stilling som

EKSPEDITIONSSSEKRETÆR

(m/k)

i den stillingsgruppe, der omfatter lønklasse 5 og 4 i kategori A. Den pågældende vil blive ansat i lønklasse A 5.

I. ARBEJDSOMRÅDE

Tjenestemand, der under direktørens ansvar leder Den Særlige Tjeneste for Forskernes Europa, Integration med de Øvrige Fællesskabspolitikker, med følgende opgaver:

- i samarbejde med de berørte generaldirektoraters udvikling og iværksættelse af de horisontale aspekter i forbindelse med virkeliggørelsen af forskernes Europa, navnlig de juridiske og administrative foranstaltninger, der vedrører problemer i forbindelse med forskeres mobilitet
- integrering af den videnskabelige og tekniske politik i Fællesskabets politik på andre områder, navnlig regional- og konkurrencepolitik, gennemførelse af det indre marked osv.

Tjenestested: Bruxelles.

II. ADGANGSBETINGELSER

Adgang til udvælgelsesprøven har ansøgere, der opfylder følgende betingelser:

A. ALMINDELIGE BETINGELSER

De i artikel 28, litra a), b) og c), i Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber fastsatte betingelser ⁽¹⁾.

B. SÆRLIGE BETINGELSER

1. Aldersgrænse

Ansøgerne skal være født efter den 20. juni 1937.

Muligheder for forhøjelse af aldersgrænsen:

a) For ansøgere, der har aftjent deres værnepligt eller udført anden tvungen tjeneste hæves aldersgrænsen med et tidsrum svarende til varigheden af den udførte tjeneste. Har de pågældende i et tidsrum af egen fri vilje udført tjeneste ud over værnepligtsperioden, tages dette ikke i betragtning. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en af de militære eller andre kompetente myndigheder udstedt attest med angivelse af tidspunktet for påbegyndelse og afslutning af den faktisk udførte tvungne tjeneste.

b) For ansøgere, der i mindst ét år ikke har udøvet erhvervmæssig beskæftigelse, fordi de har passet et lille barn i deres husstand, over for hvem de havde forsørgerpligt, kan aldersgrænsen hæves med ét år pr. barn op til højst tre år. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af barnets/børnenes fødsels- eller dødsattest(er) og en erklæring på tro og love indeholdende en begrundelse samt en nøje angivelse af de tidsrum, hvor den pågældende ikke har udøvet erhvervmæssig beskæftigelse.

c) For ansøgere med et fysisk handicap, der er foreneligt med udøvelsen af det pågældende hverv, og som er behørigt anerkendt af de kompetente myndigheder, hæves aldersgrænsen med tre år. Enhver ansøgning om forhøjelse skal ledsages af en af den kompetente myndighed udstedt attest for, at den pågældende anerkendes som værende handicappet arbejdstager.

Aldersgrænsen kan ikke forhøjes med mere end fem år i alt, og enhver ansøgning herom vil kun blive taget i betragtning, såfremt den ledsages af fornøden dokumentation.

2. Uddannelse og faglig erfaring

Ansøgerne skal med tidspunktet for ansøgningsfristens udløb som skæringsdato:

a) have en fuldstændig uddannelse på universitetsniveau, der er afsluttet med et eksamensbevis (udvælgelseskomitéen tager i den forbindelse hensyn til de forskellige uddannelsesstrukturer),

og

b) efter erhvervelsen af ovennævnte eksamensbevis (punkt a) have mindst 12 års faglig erfaring, der er relevant for arbejdsområdet.

Der kræves bl.a.:

— indgående kendskab på det juridiske område

⁽¹⁾ De under punkt A anførte almindelige betingelser er nærmere angivet foran nærværende meddelelser om udvælgelsesprøve.

- indgående kendskab til den videnskabelige og tekniske politik i medlemsstaterne samt til Fællesskabets politik som omhandlet under arbejdsområdet
- evne til at lede en administrativ enhed og en arbejdsgruppe.

Som erfaring tæller faglig virksomhed, perioder hvor der er fulgt special-eller videreuddannelseskurser eller anden supplerende uddannelse i forbindelse med Kommissionens forskellige arbejdsområder. Denne supplerende uddannelse skal være afsluttet med et eksamensbevis, der mindst svarer til det kvalifikationsbevis, som giver adgang til udvælgelsesprøven.

3. Sproglige færdigheder

Ansøgerne skal have et indgående kendskab til ét fællesskabssprog (dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk) og et tilfredsstillende kendskab til et andet af disse sprog. Kendskab til engelsk er ønskeligt.

C. SÆRLIGE BETINGELSER FOR TJENESTEMÆND ELLER ØVRIGE ANSATTE VED DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Aldersgrænsen gælder ikke for ansøgere, der mellem datoen for offentliggørelsen af nærværende nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og den 20. juni 1988 i mindst ét år uden afbrydelse har været tilknyttet De Europæiske Fællesskaber som tjenestemænd eller øvrige ansatte.

III. KONTROLPROCEDURE

Ansøgerne får adgang til prøverne, efter at det er kontrolleret, at den enkeltes kvalifikationer er i overensstemmelse med de i meddelelsen om udvælgelsesprøve fastlagte betingelser.

Kontrollen finder sted på grundlag af de oplysninger, som ansøgerne giver på ansøgningskemaet. Det henstilles derfor til Dem, at De udfylder dette skema så nøjagtigt som muligt.

Hvis udvælgelseskomitéen senere under sit arbejde skulle konstatere, at oplysningerne ikke underbygges af de dokumenter, som kræves til støtte ansøgningen, kan den afvise denne.

IV. ADGANG TIL UDVÆLGELSESPRØVEN

Ansættelsesmyndigheden udfærdiger en liste over de ansøgere, der opfylder de under punkt II A nævnte betingelser, og fremsender denne sammen med ansøgningspapirerne til formanden for udvælgelseskomitéen.

Efter at have gennemgået disse papirer udarbejder udvælgelseskomitéen en liste over de ansøgere, der opfylder betingelserne under punkt II B, og som derfor kan få adgang til udvælgelsesprøven.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om, hvorvidt han får adgang til udvælgelsesprøven.

V. GENNEMGANG AF KVALIFIKATIONSBEVISER OG ADGANG TIL PRØVERNE

Udvælgelseskomitéen fastlægger de kriterier, på grundlag af hvilke den vil vurdere kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven. På grundlag af de kriterier, den måtte have fastlagt, gennemgår den derpå kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven, hvorefter der udpeges et antal ansøgere, som får adgang til den skriftlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse om, hvorvidt han får adgang til prøven.

VI. NY GENNEMGANG AF ANSØGNINGER

Enhver ansøger har ret til at anmode om, at hans ansøgning bliver gennemgået på ny, såfremt han mener, at der er begået en fejl. Han kan i så fald — inden 30 dage fra og med tidspunktet for afsendelsen af det brev, hvori det meddeles, at han ikke har fået adgang (poststemplets dato er afgørende) — sende et brev til formanden for udvælgelseskomitéen. Dette brev, hvori udvælgelsesprøvens nummer skal angives, stiles til Afdelingen for Ansættelser, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (KOM/A/609), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

Senest 30 dage efter tidspunktet for ansøgerens afsendelse af det brev, hvori han anmoder om at få sin ansøgning gennemgået på ny (poststemplets dato er afgørende), behandler udvælgelseskomitéen derefter sagen igen under hensyntagen til ansøgerens bemærkninger og den eventuelle dokumentation, han måtte have vedlagt til støtte for oplysningerne på ansøgningskemaet.

VII. DEN SKRIFTLIGE PRØVES ART, VARIGHED OG BEDØMMELSE

1. Art

Skriftlig fremstilling på grundlag af et emne, som vedrører både Fællesskabets videnskabelige og teknologiske politik og den berørte politik på andre områder (varighed: 3 timer).

2. Bedømmelse

Der gives fra 0 til 60 point for prøven (der kræves mindst 30 point).

VIII. ADGANG TIL DEN MUNDTLIGE PRØVE — ART — BEDØMMELSE

1. Adgang

Adgang til at deltage i den mundtlige prøve har de ansøgere, der har opnået mindst 30 point ved den skriftlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse.

2. Art

Samtale med udvælgelseskomitéen, således at denne — ud fra alt det foreliggende materiale om den enkelte ansøger — kan vurdere dennes almenviden (herunder de sproglige færdigheder) samt egnethed til at udføre de under punkt I beskrevne arbejdsopgaver.

3. Bedømmelse

Der gives fra 0 til 40 point for den mundtlige prøve.

IX. OPTAGELSE PÅ LISTEN OVER EGNEDE ANSØGERE

På denne liste optager udvælgelseskomitéen efter udvælgelsesprøven de ansøgere, som sammenlagt har opnået mindst 60 point ved de skriftlige og mundtlige prøver, dog således, at der skal være opnået mindst 20 point ved den mundtlige prøve.

Hver ansøger får personlig meddelelse om udvælgelseskomitéens afgørelse.

X. AFLØNNING

(se foranstående meddelelse)

Til orientering kan det anføres, at den månedlige grundløn for den stillingsgruppe, som udvælgelsesprøven vedrører, udgør mellem 166 142 bfr. (A 5, 1. løntrin) og 185 826 bfr. (A 5, 3. løntrin).

F. eks. andrager nettolønnen for en ugift tjenestemand, der ikke har forsørgerpligt, og som modtager udlandstillæg, ca. 151 760 bfr. på 1. løntrin i lønklasse A 5.

XI. INDGIVELSE AF ANSØGNINGER

Ansøgerne bedes, inden de udfylder ansøgningsskemaet, henholde sig til meddelelsen og vejledningen foran nærværende meddelelse om udvælgelsesprøve.

Det i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indføjede ansøgningsskema skal behørigt udfyldes og underskrives af ansøgeren. Det skal ledsages af fotokopier af dokumenter, som godtgør, at ansøgeren opfylder de betingelser for adgang til udvælgelsesprøven, der er opregnet under punkt II B, og som giver udvælgelseskomitéen mulighed for at kontrollere, om de er i overensstemmelse med de oplysninger, ansøgeren har givet i ansøgningsskemaet.

Ansøgningsskemaet og fotokopierne sendes — helst rekommanderet — senest den 20. juni 1988 (post-

stemplets dato er afgørende) til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Afdelingen for Ansættelser, KOM/A/609
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

Ansøgningsskemaerne fra tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber kan ligeledes mod kvittering for modtagelsen afleveres senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 på en af følgende adresser:

- Afdelingen for Ansættelser
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Bruxelles
- Personaleafdelingen
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Luxembourg
- De administrative tjenestegrene under Det Fælles Forskningscenters anlæg i Ispra, Karlsruhe, Geel og Petten.

Ansøgningsskemaerne og bilagene til disse vil ikke blive returneret.

De, der er opført på listen over egnede ansøgere, og som får tilbudt en stilling, skal senere forevise dokumentation i form af originaler af eksamens- eller andre kvalifikationsbeviser eller attester vedrørende tidligere beskæftigelse.

Ansøgere, der ikke har indgivet det obligatoriske ansøgningsskema eller ikke har underskrevet det, vil ikke få adgang til udvælgelsesprøven. Det samme gælder dem, der ikke inden for de givne frister har indgivet samtlige attester, som tjener til dokumentation.

Når en ansøgning er indgivet under et bestemt navn, skal dette navn — for at lette udvælgelseskomitéens administrative arbejde — anvendes ved al korrespondance og forsendelse af attester, som tjener til dokumentation, ligesom udvælgelsesprøvens nummer også skal anføres. Ingen ansøgningsskemaer vil blive returneret til ansøgerne.

De i det foregående anførte tidsfrister gælder ikke for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, der gør tjeneste ved presse- og informationskontorerne samt delegationerne uden for Fællesskabet, såfremt de pr. telex til Afdelingen for Ansættelser (Bruxelles) senest den 20. juni 1988, kl. 16.00 (lokal tid i Bruxelles) giver meddelelse om deres ansøgning. Telexmeddelelsens afsendelsesdato og -tidspunkt er afgørende.